



Βρυξέλλες, XXX
[...] (2013) XXX draft

Έγγραφο εργασίας της ΓΔ ΕΜΠΟΡΙΟΥ

**ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΕΠΑΝΕΞΕΤΑΣΕΙΣ ΕΝΟΨΕΙ ΤΗΣ ΛΗΞΗΣ ΙΣΧΥΟΣ ΤΩΝ ΜΕΤΡΩΝ
ΚΑΙ ΤΗ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΤΩΝ ΜΕΤΡΩΝ**

I. ΕΝΑΡΞΗ ΕΠΑΝΕΞΕΤΑΣΗΣ ΕΝΟΨΕΙ ΤΗΣ ΛΗΞΗΣ ΙΣΧΥΟΣ

1. Επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος μπορεί να ξεκινήσει πριν από το τέλος της πενταετούς περιόδου διάρκειας των μέτρων (βλέπε τμήμα VIII παρακάτω). Σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 και το άρθρο 18 παράγραφος 4, αντίστοιχα, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 (βασικός κανονισμός αντιντάμπινγκ) και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 597/2009 (βασικός κανονισμός αντεπιδοτήσεων), η ειδοποίηση επικείμενης λήξης δημοσιεύεται συνήθως από την Επιτροπή στην Επίσημη Εφημερίδα περίπου εννέα μήνες πριν από τη λήξη της πενταετούς περιόδου. Ορίζει την τελική προθεσμία έως την οποία μπορεί να υποβληθεί αίτηση επανεξέτασης λόγω λήξης ισχύος. Η ειδοποίηση λήξης ισχύος θα τονίσει επίσης τη δυνατότητα των ενδιαφερόμενων μερών να ζητήσουν ενδιάμεση επανεξέταση παράλληλα με την έναρξη επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων.
2. Ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής έχει το δικαίωμα να ζητήσει την έναρξη επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων, με βάση επαρκή αποδεικτικά στοιχεία σχετικά με την πιθανότητα συνέχισης ή επανάληψης του ζημιογόνου ντάμπινγκ/επιδοτήσεων. Για να γίνει αυτό, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής πρέπει να αποδείξει ότι διαθέτει επαρκή στήριξη (μόνιμη), σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 4 και το άρθρο 10 παράγραφος 8, αντίστοιχα, των βασικών κανονισμών. Αίτηση για την έναρξη επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων πρέπει να περιέλθει στην Επιτροπή το αργότερο εντός τριών μηνών πριν από τη λήξη της πενταετούς περιόδου.
3. Σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 και το άρθρο 18 παράγραφος 1, αντίστοιχα, των βασικών κανονισμών, η Επιτροπή μπορεί επίσης να αρχίσει επανεξετάσεις ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων με δική της πρωτοβουλία. Ωστόσο, η Επιτροπή θα το πράξει αυτό μόνο σε εξαιρετικές περιπτώσεις.
4. Εάν η Επιτροπή αποφασίσει την έναρξη επανεξέτασης λόγω λήξης ισχύος των μέτρων, δημοσιεύεται ειδοποίηση έναρξης στην Επίσημη Εφημερίδα πριν από τη λήξη ισχύος των μέτρων.

II. Ο ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΟΣ ΧΑΡΑΚΤΗΡΑΣ ΤΗΣ ΔΟΚΙΜΗΣ ΠΙΘΑΝΟΤΗΤΑΣ

5. Το βασικό ζήτημα σε μία επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος είναι κατά πόσον, σε περίπτωση κατάργησης των μέτρων, η πρακτική ντάμπινγκ/επιδοτήσεων και η ζημία είναι πιθανόν να συνεχιστεί ή να επαναληφθεί. Επομένως, εφαρμόζεται μια ανάλυση μελλοντικών συνεπειών. Η ανάλυση αυτή επικεντρώνεται στη μελλοντική εξέλιξη των εισαγωγών ως προς τις τιμές ντάμπινγκ/επιδοτήσεων, τις τιμές και ποσότητες και την κατάσταση του κλάδου παραγωγής της Ένωσης, εάν καταργηθούν τα μέτρα. Η ανάλυση αυτή μελλοντικών συνεπειών ή μακρόπνοη ανάλυση συνεπάγεται αναπόφευκτα παραδοχές και προβλέψεις σχετικά με το μέλλον.
6. Ενώ η δοκιμή είναι δοκιμή μελλοντικών συνεπειών, η αποφασιστικότητα πρέπει να βασίζεται σε διαθέσιμα γεγονότα. Η Επιτροπή θεωρεί σκόπιμο τα στοιχεία για την περίοδο έρευνας επανεξέτασης να καλύπτουν έως και τρία έτη πριν από την ημερομηνία έναρξης αυτής της επανεξέτασης. Συμπεράσματα σχετικά με τη συνέχιση ή την επανάληψη, σε περίπτωση κατάργησης των μέτρων, εξάγονται από τα εν λόγω στοιχεία

στο μητρώο και σχετικά με τις περιόδους αυτές. Ωστόσο, το γεγονός ότι, π.χ., δεν υπάρχουν καθόλου ή λίγες μόνον εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ ή ότι η κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής βελτιώθηκε σημαντικά κατά την περίοδο αυτή, αποτελεί μόνον το πρώτο βήμα στην ανάλυση της μελλοντικής κατάστασης, αν καταργηθούν τα μέτρα. Αυτές οι σχετικές βελτιώσεις καθ'αυτές δεν σημαίνουν ότι δεν χρειάζονται πλέον μέτρα, καθώς, ενδεχομένως, η πιθανότητα ντάμπινγκ και ζημίας μπορεί να συνεχιστεί ή να επαναληφθεί παρά τα μέτρα.

7. Σε αντίθεση με την έννοια του κινδύνου πρόκλησης ζημίας, σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 9 και το άρθρο 8 παράγραφος 9, αντίστοιχα, των βασικών κανονισμών, όπου η ζημία πρέπει να είναι σαφώς προβλέψιμη και επικείμενη, δεν αναφέρεται κανένα χρονοδιάγραμμα ως προς το πότε το ζημιολόγο ντάμπινγκ/επιδότηση είναι πιθανό να επαναληφθεί σε περίπτωση κατάργησης των μέτρων. Δεδομένης της αβεβαιότητας να προβλεφθούν μελλοντικές εξελίξεις της αγοράς μεσοπρόθεσμα, η Επιτροπή θεωρεί ότι περίοδος ενός ή δύο ετών μετά πιθανή κατάργηση είναι κατάλληλο χρονικό πλαίσιο.
8. Το απλό ενδεχόμενο ότι η πρακτική ντάμπινγκ και η ζημία ενδέχεται να συνεχιστεί ή να επαναληφθεί δεν επαρκεί για να δικαιολογήσει επέκταση των μέτρων. Σύμφωνα με τη νομολογία, η πιθανότητα είναι ένα υψηλότερο όριο απ' ό, τι το απλό ενδεχόμενο¹. Τα μέτρα μπορούν έτσι να διατηρηθούν μόνο αν η επανεξέταση έχει δείξει ότι η λήξη ισχύος τους θα δημιουργήσει συνθήκες που θα ενθαρρύνουν τη συνέχιση ή την επανάληψη πρακτικών ντάμπινγκ/αντισταθμίσιμων επιδοτήσεων και ζημίας².

III. ΠΙΘΑΝΟΤΗΤΑ ΣΥΝΕΧΙΣΗΣ Ή ΕΠΑΝΑΛΗΨΗΣ ΤΗΣ ΠΡΑΚΤΙΚΗΣ ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

α) Συνέχιση της πρακτικής ντάμπινγκ

9. Εάν διαπιστωθεί ότι υπάρχει συνέχιση του ντάμπινγκ για σημαντικές ποσότητες κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, η Επιτροπή θα καταλήξει συνήθως στο συμπέρασμα ότι το ντάμπινγκ αυτό θα συνεχιστεί, αν καταργηθούν τα μέτρα.
10. Ωστόσο, κατ' εξαίρεση, διάφορες ειδικές συνθήκες αγοράς μπορούν να αποτρέψουν αυτό το συμπέρασμα: εάν, για παράδειγμα, ελλείψει του δασμού αντιντάμπινγκ/αντεπιδοτήσεων, ο παραγωγός-εξαγωγέας μπορεί να είναι σε θέση να αυξήσει τις τιμές εξαγωγής πάνω από την κανονική αξία ή, εάν το επίπεδο τιμών του ομοειδούς προϊόντος στην Ένωση είναι υψηλότερο από την κανονική αξία, η συνέχιση της πρακτικής ντάμπινγκ μπορεί να απορριφθεί.

β) Επανάληψη της πρακτικής ντάμπινγκ

11. Το ζήτημα της πιθανότητας επανάληψης του ντάμπινγκ συνήθως ανακύπτει σε περιπτώσεις όπου οι εξαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος έχουν παύσει μετά την επιβολή μέτρων, μειώθηκαν σε πολύ χαμηλά επίπεδα ή συνέχισαν σε τιμές πάνω από το επίπεδο ντάμπινγκ. Η ανάλυση της πιθανότητας επανάληψης εστιάζεται σε πιθανές τιμές και ποσότητες εξαγωγών του υπό εξέταση προϊόντος, εφόσον καταργηθούν τα μέτρα. Και οι δύο αυτές πτυχές είναι αλληλένδετες. Η παρούσα ανάλυση έχει ως στόχο να διαπιστώσει κατά πόσον οι εξαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ θα

¹ Υπόθεση T-188/99 CETM κατά Επιτροπής, Συλλογή [2001], σ. II-1757, σκέψη 42.

² Υπόθεση T-188/99 CETM κατά Επιτροπής, Συλλογή [2001], σ. II-1757, σκέψη 43.

επαναληφθούν σε σημαντικές ποσότητες, ως αποτέλεσμα της λήξης ισχύος των μέτρων. Προσοχή δίνεται στους συντελεστές που παρατίθενται κατωτέρω, με επεξήγηση μέσω παραδειγμάτων με πλάγια γράμματα:

- Σχέση μεταξύ των τιμών του προϊόντος που παράγεται και πωλείται στην Ένωση και στη χώρα εξαγωγής. *Οι χαμηλότερες τιμές στην Ένωση μπορεί να είναι ένδειξη ότι η αγορά της ΕΕ είναι δύσκολο να κατακτηθεί και ότι οι εξαγωγείς θα προσφύγουν σε πρακτική ντάμπινγκ, αν ξαναρχίσουν εξαγωγές, για να βελτιώσουν τις ευκαιρίες επανεισόδου τους στην αγορά.*
- Σχέση μεταξύ των τιμών εξαγωγής σε τρίτες χώρες και των τιμών στη χώρα εξαγωγής. *Χαμηλότερες τιμές εξαγωγής κατά τις εξαγωγές σε τρίτες χώρες μπορούν να αποτελούν ένδειξη ότι οι εξαγωγείς έχουν την δυνατότητα να ασκήσουν πρακτική ντάμπινγκ, αν ξαναρχίσουν τις εξαγωγές προς την ΕΕ.*
- Σχέση μεταξύ των τιμών για τις εξαγωγές σε τρίτες χώρες και του επιπέδου τιμών στην Ένωση. *Χαμηλότερες τιμές σε τρίτες χώρες μπορούν να αποτελούν κίνητρο για να κατευθυνθούν εκ νέου οι εξαγωγές στην αγορά της ΕΕ σε τιμές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ, καθώς η ενωσιακή αγορά είναι πιο ελκυστική· υψηλότερες τιμές σε τρίτες χώρες μπορούν να αποθαρρύνουν την ανάληψη πρακτικής ντάμπινγκ προς την αγορά της ΕΕ.*
- Τιμές των εισαγωγών στην Ένωση στο πλαίσιο καθεστώτων τελειοποίησης προς επανεξαγωγή. *Οι τιμές αυτές μπορούν να αποτελέσουν καλή ένδειξη ως προς το επίπεδο των τιμών στην περίπτωση κατάργησης των μέτρων. Εάν είναι χαμηλότερες από τις τιμές της χώρας εξαγωγής, αυτό θα μπορούσε να αποτελεί ένδειξη επανάλληψης του ντάμπινγκ.*
- Τιμές των εισαγωγών που υπόκεινται σε ανάληψη υποχρεώσεων ως προς τις τιμές ή σε μεταβλητούς δασμούς. *Εάν οι τιμές αντανακλούν μόνο την ελάχιστη τιμή πώλησης, η οποία ορίστηκε στις αναλήψεις υποχρεώσεων ή από τον μεταβλητό δασμό, αυτό μπορεί να αποτελεί ένδειξη ότι αυτά τα επίπεδα τιμών δεν είναι αποτέλεσμα των δυνάμεων της αγοράς, αλλά θα υποχωρήσουν αυτομάτως στην περίπτωση που καταργηθούν τα μέτρα.*
- Μη χρησιμοποιηθείσες ικανότητες και αποθέματα, σχεδιαζόμενες επεκτάσεις της παραγωγικής ικανότητας στη χώρα εξαγωγής. *Η ύπαρξη των εν λόγω στοιχείων είναι ένδειξη της πιθανής επανάλληψης του ντάμπινγκ καθώς ένας εξαγωγέας θα ήταν καλύτερα να πωλεί ακόμη και σε τιμές ντάμπινγκ στην αγορά της Ένωσης παρά να μην χρησιμοποιεί ικανότητες και αποθέματα στην χώρα του.*
- Ικανότητα μεταστροφής της παραγωγής από άλλα προϊόντα στο υπό εξέταση προϊόν. *Η ικανότητα αυτή μπορεί να αποτελεί ένδειξη της δυνατότητας αύξησης των όγκων των εισαγωγών σε τιμές ντάμπινγκ. Πολλά θα εξαρτηθούν από την ιδιαίτερη κατάσταση της αγοράς αυτού του άλλου προϊόντος. Για παράδειγμα, χαμηλότερη κερδοφορία για το άλλο προϊόν σε σύγκριση με το προϊόν που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας είναι δυνατόν να συνιστά κίνητρο για μεταστροφή.*
- Πρακτικές παράκαμψης και απορρόφησης (βλέπε τα άρθρα 12 και 13 του βασικού κανονισμού αντιντάμπινγκ). *Η ύπαρξη τέτοιων πρακτικών θα μπορούσε να αποτελεί ένδειξη επανάλληψης του ντάμπινγκ.*

- Πιθανή ικανότητα των αγορών τρίτων χωρών ή της εγχώριας αγοράς της εξάγουσας χώρας να απορροφά πρόσθετες ποσότητες. Αυτό μπορεί να αποτελεί αντένδειξη επανάληψης του ντάμπινγκ.
- Βιωσιμότητα των πρακτικών ντάμπινγκ. Πληροφορίες που δείχνουν ότι ορισμένες πρακτικές ντάμπινγκ δεν είναι βιώσιμες θα μπορούσαν να αποτελέσουν αντένδειξη επανάληψης του ντάμπινγκ.

Ωστόσο, κανένας από τους προαναφερόμενους συντελεστές δεν μπορεί από μόνος του να δίνει καθοριστικής σημασίας οδηγίες, καθώς συνήθως είναι άρρηκτα συνδεδεμένοι μεταξύ τους.

IV. ΠΙΘΑΝΟΤΗΤΑ ΣΥΝΕΧΙΣΗΣ Ή ΕΠΑΝΑΛΗΨΗΣ ΤΗΣ ΠΡΑΚΤΙΚΗΣ ΕΠΙΔΟΤΗΣΗΣ

12. Προκειμένου να καταλήξει σε θετική διαπίστωση της συνέχισης ή της επανάληψης της επιδότησης, το όφελος μιας επιδότησης (ή επιδοτήσεων) πρέπει να είναι πιθανό να συνεχιστεί ή να επαναληφθεί, σε επίπεδο πάνω από το ελάχιστο όριο, μετά την ημερομηνία της απόφασης επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων.
13. Η δοκιμή για την πιθανή συνέχιση της πρακτικής επιδοτήσεων εφαρμόζεται σε περιπτώσεις όπου οι επιδοτήσεις εξακολουθούν να αποφέρουν κέρδος κατά τη στιγμή της διαδικασίας επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος. Απαιτεί δε ότι το κέρδος επιδότησης που αποτέλεσε αντικείμενο αντισταθμιστικών μέτρων στην αρχική έρευνα ή το όφελος αντισταθμίσιμης επιδότησης που χορηγήθηκε έπειτα από την αρχική έρευνα πρέπει να είναι πιθανό να συνεχιστεί έως μετά την ημερομηνία της απόφασης επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος. Όταν πρόκειται για επαναλαμβανόμενη επιδότηση, το πρόγραμμα εξακολουθεί να αποφέρει οφέλη μετά την ημερομηνία της επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος. Ο προσδιορισμός καλύπτει επίσης περιπτώσεις όπου οι υπάρχουσες επιδοτήσεις είναι πιθανόν να αντικατασταθούν με νέες επιδοτήσεις. Σε περίπτωση μη επαναλαμβανόμενης επιδότησης που κατανέμεται στον χρόνο, η περίοδος κατανομής πρέπει να συνεχιστεί πέραν της ημερομηνίας της απόφασης επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος.
14. Η πιθανότητα επανάληψης της επιδότησης εκτιμάται σε περιπτώσεις όπου οι επιδοτήσεις δεν χορηγούνται πλέον (ή χορηγούνται σε ποσοστά κάτω από τα ελάχιστα) κατά τη στιγμή της διαδικασίας επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος. Απαιτεί δε ότι το κέρδος επιδότησης που αποτέλεσε αντικείμενο αντισταθμιστικών μέτρων στην αρχική έρευνα ή το όφελος αντισταθμίσιμης επιδότησης που χορηγήθηκε έπειτα από την αρχική έρευνα πρέπει να είναι πιθανό να επαναληφθεί εντός εύλογα προβλέψιμης χρονικής περιόδου μετά την ημερομηνία της απόφασης επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος και/ή ότι οι νέες επιδοτήσεις είναι πιθανόν να χορηγούνται μετά την ημερομηνία αυτή. Αυτή η επανάληψη θα ήταν «πιθανή» σε περιπτώσεις όπου έχει υποβληθεί, π.χ., νομοθετική πρόταση για καθιέρωση ή επαναφορά προγράμματος επιχορήγησης, όταν είναι γνωστό ότι ο εξαγωγέας έχει υποβάλει αίτηση για επιδότηση ή όταν οι συνθήκες της αγοράς έχουν αλλάξει, πράγμα που σημαίνει ότι, για παράδειγμα, μη επιδοτούμενα επιτόκια από κρατικές τράπεζες σήμερα είναι πιθανό να επιφέρουν και πάλι όφελος.

V. ΠΙΘΑΝΟΤΗΤΑ ΣΥΝΕΧΙΣΗΣ Ή ΕΠΑΝΑΛΗΨΗΣ ΤΗΣ ΖΗΜΙΑΣ

15. Ως αποτέλεσμα των μέτρων αντιντάμπινγκ και/ή αντεπιδοτήσεων, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής θα πρέπει να είναι σε καλύτερη κατάσταση απ' ό,τι κατά τη διάρκεια της αρχικής έρευνας, επειδή τα μέτρα θα πρέπει να έχουν περιορίσει ή εξαλείψει τη ζημία. Εάν εξακολουθεί να υπάρχει ζημία, εξετάζεται η πιθανότητα συνέχισης της ζημίας. Γενικά, ωστόσο, η ανάλυση της ζημίας εστιάζεται στο κατά πόσον υπάρχει πιθανότητα επανάληψης της ζημίας, αν καταργηθούν τα μέτρα αντιντάμπινγκ/αντεπιδοτήσεων.
16. Το σημείο εκκίνησης της ανάλυσης αυτής είναι η πιθανή εξέλιξη των τιμών και των όγκων των εισαγωγών που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ ή επιδοτήσεων, όπως ορίζεται στο πλαίσιο της συνέχισης/επανάληψης της ανάλυσης ντάμπινγκ. Ακολουθεί η εξέταση της κατάστασης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας επανεξέτασης και τα δύο ή τρία έτη πριν από την εν λόγω περίοδο. Ως τρίτη φάση, η έρευνα εξετάζει κατά πόσον η κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής είναι πιθανόν να εξελιχθεί σε κατάσταση ζημίας, αν καταργηθούν τα μέτρα. Προκειμένου να αξιολογηθεί κατά πόσον η συνέχιση ή επανάληψη της ζημίας είναι πιθανή, θα πρέπει να εξεταστούν όλοι οι δείκτες ζημίας που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 5 και στο άρθρο 8 παράγραφος 5, αντίστοιχα, των βασικών κανονισμών³. Με βάση την εξέλιξη των δεικτών ζημίας κατά τη διάρκεια της υπό εξέταση περιόδου, γίνεται προβολή όσον αφορά τον τρόπο με τον οποίο θα εξελιχθούν βασικοί παράγοντες σε περίπτωση άρσης των μέτρων. Βασικοί παράγοντες στο πλαίσιο αυτό είναι η παραγωγή, οι πωλήσεις, οι τιμές και τα κέρδη. Αν η προβλεπόμενη εξέλιξη των παραγόντων αυτών είναι αρνητική, υπάρχει πιθανότητα συνέχισης ή επανάληψης της ζημίας.

VI. ΕΛΑΧΙΣΤΑ ΟΡΙΑ

17. Σε περιπτώσεις όπου ο όγκος εισαγωγών είναι αμελητέος κατά την περίοδο έρευνας της επανεξέτασης, δηλαδή αντιπροσωπεύουν μερίδιο αγοράς κάτω του 1 % (βλ. άρθρο 5 παράγραφος 7 και άρθρο 10 παράγραφος 9⁴, αντίστοιχα, των βασικών κανονισμών), εξετάζεται κατά πόσον, εάν καταργηθούν τα μέτρα, είναι πιθανόν οι εισαγωγές να αυξηθούν σε επίπεδα σημαντικά υψηλότερα από αυτά που σημειώθηκαν κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης και σίγουρα πάνω από το ελάχιστο όριο.
18. Το ελάχιστο επίπεδο του ντάμπινγκ είναι 2 % και για τις επιδοτήσεις 1 % κατ' αξίαν, βλ. άρθρο 9 παράγραφος 3 και άρθρο 14 παράγραφος 5⁵, αντίστοιχα, των βασικών κανονισμών. Τα μέτρα δεν θα παραταθούν, εάν το πιθανό περιθώριο ντάμπινγκ/επιδοτήσεων θα είναι κάτω από τα κατώφλια αυτά, σε περίπτωση κατάργησης των μέτρων.

³ Οι παράγοντες ζημίας που απαριθμούνται στο άρθρο 3 παράγραφος 5 και το άρθρο 8 παράγραφος 5, αντίστοιχα, του βασικού κανονισμού περιλαμβάνουν τα εξής: την ανάκαμψη από τις επιπτώσεις του προηγούμενου ντάμπινγκ ή των επιδοτήσεων· το μέγεθος του πραγματικού περιθωρίου ντάμπινγκ/αντισταθμίσιμων επιδοτήσεων· την πραγματική ή δυνητική μείωση των πωλήσεων, των κερδών, της παραγωγής, του μεριδίου αγοράς, της παραγωγικότητας, της απόδοσης των επενδύσεων και της χρησιμοποίησης του παραγωγικού δυναμικού· τους παράγοντες που επηρεάζουν τις κοινοτικές τιμές· τις πραγματικές και τις δυνητικές αρνητικές συνέπειες στη ροή μετρητών, στα αποθέματα, στην απασχόληση, στους μισθούς, στην ανάπτυξη, στην ικανότητα άντλησης κεφαλαίων ή επενδύσεων.

⁴ Σε έρευνες αντιντάμπινγκ υπάρχει δεύτερο κατώφλι για ελάχιστες εισαγωγές για αναπτυσσόμενες χώρες, δηλ. λιγότερο από 4 %, βλέπε άρθρο 14 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού κατά των επιδοτήσεων.

⁵ Το ελάχιστο κατώφλι για τις επιδοτήσεις για τις αναπτυσσόμενες χώρες είναι 2 % κατ' αξία.

VII. ΣΥΜΦΕΡΟΝ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

19. Παρά την απουσία σαφούς αναφοράς στους βασικούς κανονισμούς, η Επιτροπή διεξάγει νέα εξέταση κατά πόσον η διατήρηση των μέτρων θα είναι κατά του συμφέροντος της Ένωσης στις επανεξετάσεις λήξης της ισχύος των μέτρων, όπως απαιτείται από το Δικαστήριο⁶ (βλ. τις κατευθυντήριες γραμμές σχετικά με το συμφέρον της Ένωσης).

VIII. ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΤΩΝ ΜΕΤΡΩΝ ΑΝΤΙΝΤΑΜΠΙΝΓΚ ΚΑΙ ΤΩΝ ΜΕΤΡΩΝ ΑΝΤΕΠΙΔΟΤΗΣΕΩΝ

20. Δυνάμει του άρθρου 11 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού αντιντάμπινγκ «κάθε μέτρο αντιντάμπινγκ παραμένει σε ισχύ μόνο για όσο χρόνο και στην έκταση που χρειάζεται για την εξουδετέρωση των ζημιογόνων συνεπειών του ντάμπινγκ». Παρομοίως, το άρθρο 17 του βασικού κανονισμού αντεπιδοτήσεων προβλέπει ότι «κάθε αντισταθμιστικό μέτρο παραμένει σε ισχύ μόνο για όσο χρόνο και στην έκταση που χρειάζεται για την εξουδετέρωση των ζημιογόνων συνεπειών των αντισταθμιστικών επιδοτήσεων».
21. Το άρθρο 11 παράγραφος 2 και το άρθρο 18 των βασικών κανονισμών προσθέτουν ότι τα μέτρα αντιντάμπινγκ (AD) και τα μέτρα κατά των επιδοτήσεων (AS) λήγουν πέντε έτη από την επιβολή τους, εκτός και αν έχει διαπιστωθεί, ύστερα από επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος, ότι θα πρέπει να διατηρηθούν τα μέτρα για ακόμη πέντε έτη. Τα μέτρα μπορούν να διατηρηθούν μόνον εάν αποδειχθεί στην επανεξέταση αυτή, ότι υπάρχει πιθανότητα συνέχισης ή επανάληψης του ζημιογόνου ντάμπινγκ/επιδοτήσης, εάν καταργηθούν τα μέτρα.
22. Όπως δείχνουν οι λέξεις «μόνο» και «αναγκαίο» στο άρθρο 11 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού αντιντάμπινγκ και στο άρθρο 17 του βασικού κανονισμού αντεπιδοτήσεων, τα μέτρα μπορούν να επιβληθούν για περίοδο μικρότερη των πέντε ετών σε εξαιρετικές περιπτώσεις. Αυτό μπορεί να ισχύει, αν η έρευνα δείχνει ότι υπάρχουν ειδικοί λόγοι ή περιστάσεις, όπως π.χ. μια προβλεπόμενη και θεμελιώδης αλλαγή στην αγορά, που δικαιολογεί σαφώς αυτή τη μικρότερη διάρκεια.

IX. ΣΧΕΣΗ ΜΕΤΑΞΥ ΕΝΔΙΑΜΕΣΩΝ ΕΠΑΝΕΞΕΤΑΣΕΩΝ ΚΑΙ ΕΠΑΝΕΞΕΤΑΣΕΩΝ ΕΝΟΨΕΙ ΤΗΣ ΛΗΞΗΣ ΙΣΧΥΟΣ ΤΩΝ ΜΕΤΡΩΝ

23. Όπως ορίζεται στο άρθρο 11 παράγραφος 7 του βασικού κανονισμού αντιντάμπινγκ, όταν μια ενδιάμεση επανεξέταση σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού αντιντάμπινγκ είναι σε εξέλιξη στο τέλος της πενταετούς περιόδου, η εν λόγω επανεξέταση καλύπτει επίσης την εξέταση της συνέχισης ή της επανάληψης της πρακτικής ντάμπινγκ και/ή της ζημίας. Ο βασικός κανονισμός κατά των επιδοτήσεων περιέχει αντιστοιχία διάταξη στο άρθρο 22 παράγραφος 3.

⁶ CFI, Υπόθεση T-132/01, Euroalliances et al. [2003], II-2359, σκέψεις 40 και 56-60.

24. Όταν η λήξη ισχύος μέτρου είναι επικείμενη, κάθε ενδιαφερόμενο μέρος μπορεί να ζητήσει παράλληλα ενδιάμεση επανεξέταση (βλέπε παράγραφο 4). Ο συνδυασμός αυτής της ενδιάμεσης επανεξέτασης με επανεξέταση λόγω λήξης ισχύος των μέτρων μπορεί να οδηγήσει σε αλλαγές στο επίπεδο του δασμού ή της ανάληψης υποχρεώσεων που μπορεί επίσης να αλλάξει και να προσαρμοστεί στα γεγονότα που καθορίστηκαν στην επανεξέταση.

X. ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑ ΕΠΑΝΕΞΕΤΑΣΗΣ ΕΝΟΨΕΙ ΤΗΣ ΛΗΞΗΣ ΙΣΧΥΟΣ ΤΩΝ ΜΕΤΡΩΝ

25. Μια έρευνα επανεξέτασης ενόψει λήξης ισχύος των μέτρων θα πρέπει κατά κανόνα να ολοκληρώνεται εντός 12 μηνών, αλλά δεν μπορεί να διαρκέσει περισσότερο από 15 μήνες. Το αποτέλεσμα της επανεξέτασης αυτής είναι ότι τα μέτρα είτε διατηρούνται χωρίς καμία αλλαγή είτε καταργούνται. Εάν το μέτρο διατηρηθεί, θα εφαρμόζεται κατά κανόνα για πέντε επιπλέον έτη, εκτός εάν έχει μεταβληθεί ή καταγραφεί με επανεξέταση κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου. Δεν υπάρχει περιορισμός στον αριθμό των επανεξετάσεων ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων που μπορούν να εφαρμοστούν σε σχέση με ένα μεμονωμένο μέτρο αντιντάμπινγκ/αντεπιδοτήσεων.